

EL VALLÉS

Periódico Independiente de Avisos y Noticias

Saldrá todos los domingos - - ■ Redacción y Administración:
Suscripción: ¡50 ptas. trimestre ■ - - Plaza del Ganado, 22.-1.º

■ Anuncios - Reclamos - Esquelas - Comunicados - Precios convencionales ■

A "Orientación"

Admiramos la perspicacia y el «sprit» político del que bajo el pseudónimo de «Cantaclaro», nos dedica un bombo inusitado en el último número del semanario «Orientación».

Suponemos que dicho «padre» tendrá poderes en forma, al objeto de asumir la representación del antedicho su hijo, nuestro querido colega.

No era nuestro ánimo entablar polémica; pero, aunque «jóvenes», no la rehuímos. Acostumbramos á llegar siempre, no á donde quiera llevárenos y sí á donde creemos nosotros que, por decoro, debemos llegar.

Y, vamos al asunto.

Dice el articulista que nuestro propósito es el de inutilizar á determinado elemento político para cuando lleguen nuevas eleccio-

nes; y dice esto, aunque está convencido de la inexactitud de su aseveración, ya que sabe muy bien nuestro querido «Cantaclaro», que EL VALLES, es completamente independiente, ageno á toda lucha política, lo que no impide que la mayoría de los que componen su Redacción—particularmente—militen en el partido opuesto al de los señores que integran «El Justiciero».

No es, en manera alguna, interés nuestro que se lleve á los Tribunales al señor Tardá; nada de eso. Lo que sucede, es que nosotros, extraños á la contienda que á ustedes conviene no dirimir al objeto de tener en tensión á la opinión pública para cuando lleguen elecciones municipales —¿hemos dicho algo?—nosotros, repetimos, cargados de buena fé y con excesiva sinceridad, marcamos el camino que podía seguir «Orientación», al objeto de dar una prueba palpable á nuestro pueblo de que velan por sus intereses y que no están dispues-

tos á tolerar TIMOS ni DEFRAUDACIONES —?— que el Código castiga.

Este nos pareció el camino más expedito y el más honrado al mismo tiempo; pues no hay derecho á injuriar y calumniar y carecer después de arrestos necesarios para sostener particularmente y «en forma», dichos insultos, valiéndose, al objeto de eludir responsabilidades, del más despreciable anónimo.

Pero no hay peor cosa que pretender hallar razón en el más craso de los errores y esto puede en parte subsanarlo la perspicacia y el sentido político del periodista y estos en verdad adornan á «Cantaclaro».

Con su afán éste de polémica quiere hacer la campaña personal y alude muy discretamente á «tíos de sobrino», olvidándose de que es EL VALLES el que ratificó é hizo suyo el «Buen consejo», que uno de nuestros colaboradores se permitió dar desde nuestras columnas á «Orientación» y «El Justiciero».

Y si aparte de que gozan de «absoluta emancipación» todos los Redactores de EL VALLES, al menos por lo que á lucha política se refiere, tuviesen que dar gusto á «sus tíos», aviados estábamos, pues no sería un puesto en la minoría conservadora lo que necesitaríamos para complacer á la familia, si que podría darse el caso de que corriese peligro algún puesto de la mayoría, y sentiríamos mucho, fue-

se el ya designado para «Cantaclaro», que tan mal corresponde á la mucha simpatía que por él sentimos.

Respecto á la pregunta que á «Orientación» hacíamos de si no les parecía que el lenguaje empleado por ellos en sus polémicas con «El Justiciero» era más propio de Zulués que de personas serias, como vemos que ellos asienten, no queremos insistir para que no se nos tache de crueles.

Y por lo que hace referencia á que sus campañas no van acompañadas de cobardes injurias, permita el querido colega no estemos de acuerdo, ya que á nuestro modo de ver podrán tacharse de tales hasta y tanto que particularmente ó con carácter oficial, si alguno de los que inspiran «Orientación» la ostenta, hagan las denuncias á la autoridad que le competa de los «timos» y «fraudes»—?—cometidos por alguno de sus antecesores.

Esta es nuestra opinión y no vacilamos en asegurar que de ella participarán todos, incluso «Chanteclair», si es que éste no se nos ha vuelto «clueca».

EL VALLES.

■	Opiniones	■
---	------------------	---

La meva fé

Ardidament me proposo comensar la feina que no haig d'acabar fins á conseguir lo que

es la essència dels meus propòsits lo que constitueix el somni daurat de les meves il·lusions.

He nascut pera lluitar y lluitant vull morir. Les decepcions, els desenganys, no poden torcer el ferro de la meua vo'untat, el meu esperit es irreductiblement catalanista, ni poden deturar els impulsos de la meua ànima apassionada enamorada de la llibertat, que pera tots els homes es font de vida...

Les meves aspiracions son prou justes son prou nobles y hermoses pera lluitar fins á la seva total realisació.

Inflamats de passió, febreros de deliri, sortint oh joves á la batalla pera la consecució de l'ideal. Sigueu senzillament catalanistes, res mes que catalanistes, tolerants en obra y pensament, concients de vostra empresa, aprofitant totas las ocasions pera ferla marxar á nostra Catalunya un pas més, valentnos del sentiment poètic, de l'artistic del científic y fins del comercial é industrial; combatim tot quan sigui d'enllá opositat á la nostra manera d'esser y acceptem ab cortesia lo, *que arribi bó*, pero ab la cortesia que s'usa ab el foraster ben educat que incidentalment seu á la taula de sa familia, tinguem bona amistat pera nosaltres mateixos y abandonem la desconfiansa seguida sistemàticament per determinades persones ó grupus.

Es per aixó que vosaltres oh! joves haveu de lluitar ab tota energia, ab l'esperansa del qui espera lo millor que pot esperar, ab l'entusiasme dels forts en la rahó; ab la fé dels convensuts.

Ab la fé dels convensuts... ¿Quí mes que la joventut té l'indestructible convicció y la fé en els seus salvadors principis? ¿Quí ab mes fervor que nosaltres ha de lluitar pera Catalunya? En ella he posat tota ma fé...

Fé en el seu definitiu triomf, fé en els seus destins, fé en la seva futura llibertat.

Y ab aquesta fé inquebrantable vosaltres oh! joves, rendits en l'altar de la Patria oreu per la seva redempció, oreu per son pervindre, oreu periòdicament ab la mes ferventa de les devocions....

V. Turu.

Granollers 17 Juny de 1911.



SONETOS

Clavel, Pensamiento y Rosa

*A la bella y simpática
señorita Rosita T...*

Me distes un *clavel*; mas yo pagada
Quiero tener la deuda con aumento
Por eso no daré una flor que el viento
La deja mústia al fin y deshojada.

Yo lanzo la razón loca, escapada
A la región vacia y al momento
En pago del *clavel* un *pensamiento*
Te ofrezco de la flora de la *nada*.

Del mundo del humano has arrancado
La dádiva clavel á mi ofrecida
Con tanta sencillez y galanura.

Mas vo oh bella *Rosa* la he buscado
De Apolo en las regiones, escondida
Para ser singular cual tu hermosura.

Para ella

Al son de aquellas músicas sonoras
Roja cual la amapola, te movías
Sin saber que bailando me encendías
De celos el dolor que tu lo ignoras.

¡Y aquello era bailar! ¡ah! pecadoras
¡Acaso entre el bullicio no sabías
Que con tus ojos fébriles me decías
Tus pasiones de bestia bullidoras!

No eras la virgen ya, una ramera
Eras gozando en lujuriosa orgía
Velada por la negra hipocresía.

Y un hombre, que en vez de hombre era una
Fundió de tu pudor toda la esencia [fiera
Deshojando la flor de tu inocencia.

Para tí

Eres tan bella aún como inocente
Eres perfecta y pura flor divina
Mas naciste en tierra tan mezquina
Que el mal lo arrastra todo en su corriente.

Y me das pena ya porque en tu frente
Tanto candor y fé se te adivina
~~Que el día que te dó el mundo una espina~~
Tu corazón se rompe de repente.

Por eso yo por ser un don del cielo
Respeto del pudor tu casto velo
Como avaro respeta su tesoro.

Y aun que recojo á veces tu suspiro
~~Por ser tan niña aun, digo, te admiro~~
Dentro un año quizá diré te adoro.

Contigo hasta al Infierno

El día que no tenga yo el consuelo
De contemplar tan solo tu hermosura
Siento la embriaguez de la tristura
Y fría el alma queda como el hielo.

Pues cual flor, mi alma vive en este suelo
Do la alimenta el sol de tu ternura
Y se me torna lánguida y oscura
Si el tiempo se interpone con su velo.

Yo feliz, muy feliz, con ti viviera
En negra cárcel para siempre unidos
Y hasta feliz con ti al Infierno fuera.
Pues basta que tus ojos encendidos
Lancen tan solo un rayo de amor puro
Por trocar en placer el dolor duro.

E. Margarit.

horas de la torre del campanar del vehí poble
de Collbató.

Miro envers la marina, y contemplo la llun-
yera silueta de las montanyas de Sant Pere
Martir, Vallvidrera y Tibidabo, y per sobre
d'ellas, com si fos una corona de llum, la re-
ververació al espay de la iluminació luxuriosa
de la gran capital que viu de nit.

Llavors penso en las febras de luxo y de pla-
her qu'estotxan las grans ciutats; penso en la
humanitat que camina á sa ruina com corcer
desenfrenat que viu morintse, sobre aquesta
vida que no es tal vida; penso en tantas cosas,
que aparto la vista d'aquell indret y la fixo al
poblet del Bruch redossat al peu del ferreny
Montserrat. Veig las casas mudas, barradas,
sens ni una llum als finestrons. Sols se sent al-
gun gall que canta (senyal de cambi de temps)
y algun gos que lladra, jo no sé á qui ni per-
que, puig ni á la lluna ho pot fer, puig encare
no ha sortit á brillar per l'espay.

Quin contrast!

Allá la febra de la vida...aquí la santa pau
de la vida pagesa ..

Tanco la finestra, apunto aquestas impre-
sions, agafo'l llum, m'encomano á Deu, y des-
prés á dormir, que demá es día de tornarhi.

Emili Pascual y Amigó.

VARIETATS

LA NIT

MEDITACIÓ

Muda, quieta, solitaria, la nit s'esmuny com
un misteri vergonyós de mala nissaga.

Ella convida al repós, á la meditació, al es-
tudi; mes també fa esgarrifansas y reviu recorts
que passen ab vol insegur de rat-penat.

Miro'l camp per la finestra oberta del meu
estudi, y sols oviro las massas negrosas de las
montanyas més prosperas, y dalt d'ellas, tras-
parentant llurs siluetas al cel, los arbres fent
centinella, com professons y tiralongas de fan-
tasmas. Lo mussol canta allá d'allá, al fons de
la vall embolcallada de tenebras, y pausada-
ment se sent lo rellotje que fa caure las dotze

Siluetas

XXI

¿Quién es ella?

*Cantando, deleita.
Si gloria quisiera,
Gloria ella alcanzara.
Tiene alma de artista.
Se llama pues*

XXII

¿Quién es él?

*Nunca la tristeza pudo
Su buen humor disipar.
Es fabricante y banquero.
Cómo se llama?*

Arlequín.

Teatralerías

Hoy, por fin, *pacientes* lectores míos, puedo volver á mi primordial objeto, á mi *crítica* tarea, á mi agradable misión, puesto que hoy no tengo de entendérmelas con ningún *Sobriño* de su... *Tío*, y gracias al excesivo altruismo de la Empresa de la función que voy á reseñar.

Ustedes creerán—como es lógico—que al decir «gracias al excesivo altruismo de la Empresa», me refiero á la galante generosidad que habrá tenido en mandarme un atento y *aprovechable* «pase».

¿Verdad, señores, que esta ha sido su primera interpretación? Pues, no; no me refiero al «pase», precisamente, sino que aludo al altruismo que debe tener una Empresa, para que, después de poner todo cuanto esté de su parte en tocante á lo artístico, moral y material para presentar una función como es debido, tenga la *Idem*, la *idem* de emprendérsela, estando cerciorada de que debía salir con perjuicios.

Hé aquí el descifre de la aplicación de *mi* palabra ¡altruismo!—Que tanto admiro.

Nuestro *culto é inteligente* público supo corresponder, como siempre, á la *filantrópica* abnegación de la Empresa, al confeccionar un programa tan extenso y escogido, *haciéndole* el... *vacío*. Y digo vacío, porque no asistió el suficiente público para coronar el esfuerzo de la Empresa y para subvenir al crecido gasto que reportó tal representación.

Hubo quien decía que para *ver* aficionados los precios eran muy subidos. No diré que nó; pero, amigos míos, hay que hacerse cargo de la situación!...

Y... después de todo, á mí no me resultaron tan... subidos como se dijo, los encontré... muy... económicos...

Veámos el Programa:

Exhibición de la gran atracción «A'mapoli's», con sus «números selectos, riqueza de trajes y música de propiedad»; estreno de dos zarzuelas, éxitos del día, primera: «Juegos Malabares», del maestro Amadeo Vives y del jiterato Miguel Echegaray, con su decorado exprofeso, debida propiedad, y no faltando la «Canción del Pajarito» y la «Danza Oriental»; segunda: «Sangre Moza», libro de López Silva y Pellicer y música del celebrado Valverde, con coros y tangos á granel; representación de la nota saliente de la última temporada «El

Duo de los Besos» de «El Conde de Luxemburgo», estrenando, la supuesta «Julietta», un elegante traje de «Falda-Pantalón»; y... más números selectos y escogidos, atracciones de gran novedad y... ¡éxitos! ¡éxitos! ¡éxitos! de las simpáticas y bellas danzarinas coupletistas «A mapoli's».

No les parece á ustedes que tanta *salsa* por 0'85 pesetas butaca y entrada, no es ninguna *barbaridad creciente*?

Bueno, pues, dejemos esto á parte y vamos á... *la crítica*.

«Jue,os Malabares», es una obra demasiado fina y delicada para desempeñarla una compañía de aficionados; por lo cual, por *grandes* y elogiabiles que sean los esfuerzos de éstos, no pueden conseguir una ejecución brillante. Eso no obstante, y sucediendo lo propio, sacaron buen partido de sus respectivos papeles los señores Boix, Castellet y Brugués; manteniendo con acierto su personaje, el señor Rovira. La señorita Torres,—quien suplió ventajosamente á la señorita Lozada, por haber ésta rescindido la contrata—dijo y accionó muy bien, cantando con mucho gusto y afinación aunque con pocos *trinos*, la «Canción del Pajarito». Fué menos afortunada la señorita Macías, ya que no salió muy airosa de su cometido. Fué de lamentar el castellano *del... Clot*, que predominó en alguno de los personajes.

A «Sangre Moza», les cupo mejor suerte. Es esta una de las obras en las que las escenas cómicas, los pasos dramáticos, los abundantes chistes, la animación, los coros, los cuadros de vida en calurosos días de vendimia en ella retratados, despiertan interés al público y le sugestionan.

Aparte de lo ajustado de los coros, de la justa interpretación y cabal declamado del señor Estapé, del cómico accionado del señor Castellet, y del aceptable desempeño de la señorita Macías, hay que añadir la gracia y *domaire* con que dijo la señorita Torres, mostrando con su notable trabajo, el valimiento escénico que posee, y con sus gestos y movimientos, su desenvoltura y gracejo.

Lástima que el *incombustible* tenor señor Brugués, apesar de cantar con *regularidad* sus números de música, con todo y ser la partitura de barítono, no se diera cuenta—en la declamación y accionado—de que estaba *sobre* un cálido *terruño* y *bajo* el espléndido Sol de Andalucía!...

Las *bellas* «A'mapoli's», eran ya conocidas

de nuestro público; y, como las parejas de baile gustan siempre, overon muchos aplausos.

«El Duo de los Besos», interpretado por la señorita Macías y el señor Brugués, no resultó lo que se esperaba; si bien mereció los honores de repetición.

La dirección escénica á cargo del señor Bassas, fué correcta y bien interpretada; la orquestal, bajo la batuta del joven maestro señor Llobet, fué notabilísima «La Catalana», orquesta encargada de la ejecución del programa, secundó con regularidad los esfuerzos de su director.

Resumiendo, diré: que si bien hubo algo imperdonable, el público salió satisfecho.

Esto es cuanto debo decir—bajo mi criterio—de la función celebrada por la noche del jueves pasado, festividad de Corpus, en el teatro de «La Unión Liberal».

René.

Registro Civil

RELACION de los Nacimientos, Matrimonios y Defunciones, ocurridos desde el día 2 de Junio hasta el día de la fecha, ambos inclusive.

NACIMIENTOS

Isidro Soldevila y Castellá, hijo de Felio y Antonia.—Rosa Molins y Canudas, hija de José y Francisca.—Antonia Carrera Xirau, hija de José y María A.

MATRIMONIOS

Manuel Plans y Sala con Antonia Villá y Capella.—José Oliveras Blanxart con Concepción Comas Torné.—Crisantos Zábalo Gil con María Vilá Burgés.

DEFUNCIONES

Ana Soler Pagés de 69 años.—José Tey Pous de 47 años.—María Palau Xicota de 63 años.—Ramón Corominas Ribera de 63 años.

Granollers 9 de Junio de 1911.

Crónica

En la madrugada del día 14 y cumpliendo órdenes del Ministerio de la Guerra, salieron de ésta para Barcelona y de allí hacia Pamplona, donde actualmente reside la Plana Mayor del Regimiento, el escuadrón de Caballería Cazadores de Almansa que vino á esta cuando los sucesos de Julio de 1909.

Tanto el dignísimo é ilustrado Capitan, Don José Rico como los no menos dignos Oficiales señores Elías, Miquel y Dornaleche, con exquisito tacto, supieron ganarse las simpatías de Granollers, habiendo dejado su ausencia gran vacío entre nosotros, y gran recuerdo del tiempo que en ésta permanecieron.

Deseamosles prosperidades infinitas en la Capital de Navarra.

Hoy, á las cuatro de la tarde tendrá lugar en el «Centre Catalá», de Sabadell, una interesante conferencia á cargo del inteligente observador de la dinámica atmosférica, D. Dionisio Puig, disertando sobre el sugestivo tema «La pluja artificial á Espanya ó pous al Cel».

Auguramos al dignísimo amigo y compatriota nuestro, señor Puig, un verdadero éxito.

«»»»

Ayer noche, en el teatro del «Casino de Granollers», se estrenó la hermosísima obra de grandioso éxito «La Reyna Jove», del genial poeta D. Angel Guimerá, por la compañía que dirige el notable actor D. Augusto Barbosa.

Apesar de representarse en día en que el público no acostumbra ir á teatro, y de escasear la propaganda, la entrada fué bastante regular.

Fueron frenéticamente aplaudidas todas las principales partes de la compañía.

«»»»

Esta tarde á las seis, tendrá lugar la tradicional procesión de Corpus, que no se celebró el día de costumbre, por no haberle sido posible estar entre nosotros á nuestro dignísimo Diputado á Córtes D. Buenaventura M.^a Plaja, á quien se confió el pendón principal.

Le acompañarán como á cordonistas los Diputados Provinciales por este Distrito señores D. Félix Fages y D. Lluís Pericas.

Mercat de Granollers

Preus del mercat del día 14 de Juny

GÈNEROS	PTAS.	UNITAT
Blat.	16'50	els 70 litres
Blat de moro . . .	10'25	id.
Besses	16	id.
Civada	7	id.
Cigrons	30	id.
Faves	12'50	id.
Favons	13	id.
Llovins	7'50	id.
Mongetes paretanes.	29'50	id.
» catalanes	24	id.
» ganxet	35	id.
» de colors	36	id.
Ordi	7	id.
Trepadella	10	id.
Patates bufé	7'50	els 40 kilos
Ous	1'35	dotzena
Gallines	10	parell
Pollastres	6	id.
Coniils	1'75	id.
Anechs	6	id.
Oques	12	id.
Garrins regulars	26	un
» grossos	32	id.
Porchs grassos	8 rals y mitj	la carnicera.

FARMACIA

DE

Arturo Gasset



Ganado, 63-65

Específicos nacionales
y extranjeros & Ortopedia & Suercs é inyectables & Aguas minerales & Perfumería higiénica & &

GRANOLLERS

Comisiones y Representaciones

Juan Uorba Esteve

P. Ganado, 22.-GRANOLLERS

ESPECIALIDADES: Jarabe Piperacina.
—Polvos Higiénicos para el cutis.—«Scaohho» (remedio para las aves).—Gotas antisifilíticas.
—Emulsión de aceite de hígado de bacalao.—Jarabe de Hipofosfitos.—Elixir Estomacal.—Callicida.—Líquido desinfectante de habitaciones.—«Formalida».—Etc., etc. — — —

**BEBA V.
ANIS ALHAMBRA
ES EL MEJOR.**



PROXIMA APERTURA DE LA
Exposición Fotográfica

Masanas

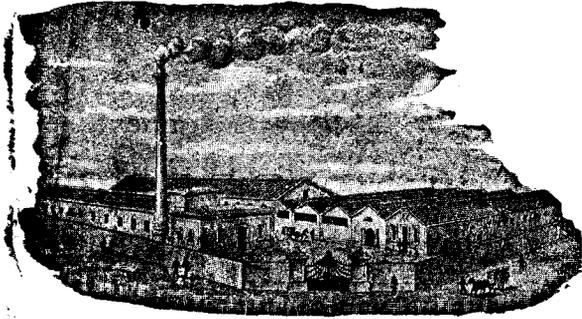
Escaparate TRIAS - Calle San Roque

DISPONIBLE

DISPONIBLE

DISPONIBLE

FABRICA
DE
Aceites Vegetales y Jabones



Hijos de E. Barangé

Calle Gayarre, 57

SANS Barcelona

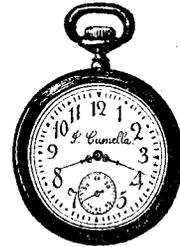
Teléfono, 3.305

Fabrics en Granollers y Gerona

Relojeria Joyeria
- Y - **Optica** - DE -

J. Cumella

Composturas garanti-
zadas por un año



Gran surtido en Ojetos
para Primera Comunion

Calle Palma, 37.-Estanco-

GRANOLLERS



Esteban Camillo

CALIDAD
SUPERIOR

Prim, 87

Granollers

TIENOS DE ALQUILER = =

V. Agustín Roura

P. Corona, 6.-Granollers

Confitería-Comestibles-Ultramarinos

Cafés - Azúcares - Pastas para sopa

ENRIQUE PUCHADES

Acreditados Chocolates PUCHADES
Plaza Mayor, 18.—GRANOLLERS

MOSAICOS E F ESCOFET & C
S en C
Barcelona